

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous LES MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Tous communications concernant le

Journal ou l'impression, le paiement des

abonnements ou pour impressions, devront

être adressés à

LE MANITOBA

Saint-Boniface, Manitoba

Visite d'Eveques

Sont les hôtes de Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface, au palais :

Sa Grandeur Mgr E. Legal, évêque de Saint-Albert;
Sa Grandeur Mgr A. Pascal, évêque de Prince Albert;
Sa Grandeur Mgr O. Elz. Mathieu, évêque de Regina;
Sa Grandeur Mgr E. Grouard, Vicaire Apostolique d'Assiniboia.

Toute la population de la ville métropolitaine présente ses hommages aux illustres visiteurs.

Il y aura, ce soir, réception au palais, de huit à neuf heures. Tous sont invités.

Assassinat

Le premier ministre d'Espagne, Senor José Canalejas, a été assassiné hier par un anarchiste. Cet anarchiste s'appelle Manuel Serrano Martin. Il a tiré quatre coups de pistolet sur le premier ministre au moment où celui-ci entrait au ministère de l'Intérieur.

En Angleterre

Le Gouvernement Asquith a été battu par dix-huit voix aux Communes, avant hier, sur une motion concernant le "Home Rule". Le Gouvernement annonce, cependant, qu'il ne démissionnera pas. Même s'il se croyait forcé de remettre sa démission au roi, il est probable que M. Asquith serait invité à garder son portefeuille jusqu'à ce que la crise internationale provoquée par la guerre des Balkans soit finie.

LES NEGOCIATIONS

Sir James Whitney demandait récemment au gouvernement fédéral d'abandonner le procès qui traîne en Cour Suprême depuis des années, au sujet d'une réciprocité interprovinciale en faveur des compagnies à chartes provinciales. Le gouvernement ontarien, qui retire de gros revenus de la taxe qu'il impose aux compagnies incorporées dans les autres provinces, désire maintenant que le litige soit interrompu. Le Conseil Privé a décidé que la question pouvait être réglée par la Cour Suprême du Canada, ce que l'Ontario contestait.

Or M. Borden aurait proposé en échange de cette faveur réclamée à genoux par Sir James, que le gouvernement modifiât ses règlements sur l'enseignement du français, de façon à donner justice à la population canadienne française d'Ontario.

M. Whitney y regardera deux fois avant de perdre les trois cent mille piastres que les taxes des compagnies lui rapportent.

Il sera d'ailleurs disposé à accepter cet échange de bons procédés, car il a grand hâte de voir tout ce débat cesser sur les écoles bilingues et la tyrannie qui veut les abolir hypocritement.

M. Whitney verra que son incartade récente est d'une stratégie désastreuse, et il méditera son Machiavel sur l'opportunité de donner des coups de hache dans la constitution d'un pays civilisé.

La Justice.

LE RESULTAT DES ELECTIONS AMERICAINES

Le résultat des élections américaines est l'objet du commentaire suivant dans la *Patric*, de Montréal :

Après avoir été vingt ans éloigné du pouvoir, le parti démocrate a pris une éclatante revan-

che. Le scrutin de mardi assure en effet l'élection du gouverneur Wilson à la présidence par une substantielle majorité. Il a triomphé dans presque tous les Etats de la République, laissant loin derrière lui le pétulant et présomptueux Teddy et plus loin encore, M. Taft, dont le succès électoral ne répond guère aux espérances du parti républicain.

Divisé entre trois candidats, le vote eut pu n'être pas décisif. Mais différends ou non, son succès final était attendu, même avant qu'eût éclaté la division au sein du parti républicain.

Le gouverneur Wilson avait mis du reste de forts atouts dans son jeu en faisant de l'abaissement du coût de la vie un des principaux articles de son programme, et en prenant, sur la question du tarif, une attitude de réformateur, mitigée par la promesse de ne pas bouleverser l'ordre établi. Le peuple américain ne pouvait qu'être séduit par la perspective d'une atténuation du coût de l'existence, et quoi que le problème de la cherté des vivres tienne à un concours de conditions économiques que le pouvoir du président des Etats-Unis lui-même pourrait être impuissant à modifier, le peuple n'a pas hésité à tenter l'aventure.

Dans le vote donné à M. Roosevelt, et qui est sensiblement plus élevé que le vote obtenu par le président Taft, on peut voir une manifestation—peut-être la dernière—de l'extraordinaire popularité dont a joui naguère le Colonel des "Rough Riders". Au fond, la candidature de l'ancien président, repoussée par la convention nationale républicaine, se présentait fort mal. Les électeurs pouvaient-ils, en effet, ne pas voir que le parti progressiste naissait beaucoup plus pour servir les fins ambitieuses de Roosevelt que pour correspondre à un nouveau courant d'opinion ? Dans cette entreprise très aléatoire, l'ancien Président s'est exagéré son prestige, à un tel point que même la balle d'un assassin et les sympathies populaires qu'elle lui a attirées ne l'ont pas sauvé de la défaite.

Le scrutin d'hier clôt virtuellement la période électorale aux Etats-Unis, et par suite les affaires vont pouvoir y reprendre leur cours normal. L'élection de Roosevelt eut probablement causé une perturbation dans la haute finance américaine; celle de Wilson ne causera aucun malaise.

Sans doute, le nouveau Président s'est engagé à entreprendre une réforme de tarif, mais il est tenu aussi de procéder dans cette voie avec une prudente modération.

Si un abaissement des droits de douane a lieu, ce sera vraisemblablement sur les produits naturels, auxquels les Etats-Unis pourraient éventuellement ouvrir leurs portes toutes grandes.

En ce cas, le Canada retirerait tous les avantages qu'on lui faisait entrevoir comme devant découler du

traité de réciprocité, sans être tenu de mettre ses propres ressources naturelles et son marché à la merci des Américains.

NOTE DU MANITOBA : Nous attirons l'attention sur le dernier paragraphe de cet article. L'opinion émise par la *Patric* mérite d'être méditée avec soin par tous ceux qui prêchent si ardemment la Réciprocité avec les Etats-Unis.

La Guerre

Elle se poursuit avec une rapidité qui déconcerte. L'Europe ne s'attendait guère à une déroute aussi prompte et aussi complète pour les Turcs.

Un journal de l'Est résume aussi la situation :

Les Bulgares entreront-ils à Constantinople ? Y resteront-ils s'ils y pénètrent ? sont deux questions qui agitent le monde en ce moment; de leur solution dépend la paix de l'Europe et le maintien de sa carte actuelle.

Constantinople a toujours eu un rôle important dans la politique européenne au temps des Césars byzantins, des fils du Prophète et même de Napoléon qui mit le général Sébastiani au service du sultan Selim pour organiser la défense de sa capitale.

Les visées de la Russie sur la Perse, le développement de la puissance anglaise aux Indes, la domination turque en Asie et en Afrique firent de Constantinople un point d'une importance considérable pendant le siècle dernier. Le percement du canal de Suez ne diminua nullement les avantages géographiques de la capitale des musulmans.

Pendant des siècles Constantinople fut considérée comme la première ville du monde. Aujourd'hui elle n'occupe plus que le quatorzième rang sur la liste des métropoles.

Constantinople est en décadence; son commerce, qui devrait être immense, est presque nul et sa population actuelle est loin d'occuper l'espace compris entre ses vieilles murailles.

En comptant les faubourgs de Pera et de Scutari, le premier quartier européen séparé du vieux Stamboul par la Corne d'Or, le second situé sur la côte asiatique du Bosphore, la population du Constantinople moderne est d'environ un million d'âmes. Sur ce nombre on compte 460,000 Turcs, 185,000 Grecs, 180,000 Arméniens, 55,000 Juifs et 150,000 Européens.

Seule la jalousie des puissances a sauvé Constantinople des Russes en 1877 comme en 1856, et il est peu probable que la Russie laisse aujourd'hui une autre puissance s'y installer.

Constantinople, capitale fédérale des Etats des Balkans, ouvert au commerce du monde, neutralité, comme la Suisse et la Belgique, est un rêve que le défaut d'entente entre les puissances pourrait bien réaliser.

Les Turcs

NOTES DU PERE RICHARD, MISSIONNAIRE DEPUIS VINGT ANS EN TURQUIE.

Le paysan turc est généralement honnête, serviable et pacifique, tant qu'on n'excite pas son fanatisme religieux. Mais ce voisin aimable, doux et complaisant, se transforme en bête féroce dès qu'on fait appel à son zèle contre les chrétiens. Alors, le barbare se réveille; sa rage anti-chrétienne ne connaît plus de limites. Les affreux massacres de 1894 et 1895 et les non moins horribles boucheries de 1909

sont un témoignage éclatant de ce qu'il en est.

Un voyait alors ces paisibles paysans se former en bandes et faire irruption dans les villes et villages désignés par le gouvernement pour être le théâtre de ces scènes atroces que notre imagination ne peut évoquer sans un frisson d'horreur. Armés de gourdins, de grands couteaux, les yeux enflammés, hors des orbes, ils abattaient les pauvres Arméniens comme des bêtes nuisibles, ne respectant ni l'âge, ni le sexe. Et l'Europe a toléré ces horreurs, ou du moins elles les a laissées sans châtiement !

Mais, je le répète, dans le cours ordinaire de la vie, le paysan turc est pacifique et très hospitalier. Il vous reçoit de la meilleure grâce du monde. Sa sobriété mériterait d'être aussi légendaire que celle du chameau. Son régime habituel se compose de pain de maïs, de fromage, de quelques olives et d'un peu de fruits pendant l'été. Ajoutez l'indispensable café et quelques cigarettes, et le paysan est l'homme le plus heureux du monde. Les femmes mangent à part, mais leur repas n'est point différent de celui des hommes. Comme boisson, l'eau de la fontaine ou de la rivière, car le Coran défend les liquides fermentés. Le Turc civilisé ne s'embarasse pas de pareils scrupules et prend volontiers sa "cuite" quotidienne; mais il préfère, en général, l'eau-de-vie au vin.

Le paysan turc est très économe. Il ne dépense que le strict nécessaire. L'ouvrier turc, au contraire, ressemble assez bien, à ce point de vue, à celui d'Europe. Lorsqu'il a économisé une certaine somme, il la gaspille volontiers dans une orgie nocturne pendant les fêtes du Bairam, Pâques mahométanes. Le lendemain, il retourne à son travail avec la plus saine philosophie.

LA VICTOIRE DE L'ARTILLERIE FRANCAISE

La *Libre Parole*, de Paris, publie ce commentaire intéressant :

La prise de Kirk-Kilissé a eu, à travers le monde, un retentissement immense. Beaucoup, sans doute, avertis de la valeur militaire patiemment acquise par l'armée bulgare et des vertus foncières de ce petit peuple, qui fut grand et veut le redevenir, auront appris, sans étonnement, la magnifique fait d'armes qui vient de s'accomplir aux portes d'Andrinople. Mais combien qui vivent sur la routine des lieux communs et des notions toutes faites ont vu avec stupeur les événements contrarier toutes leurs prévisions !

Pour notre part, nous avons exposé, déjà les raisons qui dictent nos sympathies. Quand des chrétiens luttent contre des musulmans pour l'affranchissement d'autres chrétiens persécutés, martyrisés à cause de leur foi chrétienne, notre choix est fait d'avance. Cependant, au point où en sont rendus les hostilités d'autres considérations, d'ordre purement patriotique, nous engageant à nous réjouir des victoires de la coalition chrétienne des Balkans.

L'armée turque, réorganisée par le maréchal Von der Goltz,

"Il ne peut pas y avoir de meilleur remède que le remède Chamberlain pour la toux. Mes enfants et aient tous malade de la toux violente. L'un était au lit, l'autre avait une fièvre élevée et crachait le sang. Le docteur leur donna le Remède Chamberlain pour la toux; la première dose les soulagea; trois bouteilles les guérirent", dit Mme R. A. Donaldson, de Lexington, Miss. En vente chez R. A. McNair.

a adopté les méthodes militaires allemandes et un certain nombre d'officiers allemands commandent encore, à l'heure actuelle, dans ses rangs. Mahmoud Moukhtar Pacha, qui commandait à Kirk-Kilissé, est un élève de l'école de guerre de Berlin et a été attaché à l'état-major du 2^e régiment de la garde. Enfin, le duel d'artillerie engagé à Kirk-Kilissé entre Bulgares et Turcs, ou plus exactement entre le canon du Creusot et le canon Krupp, s'est terminée par la victoire de l'artillerie de fabrication française.

Car il est bon de le rappeler, les chrétiens des Balkans ont toujours donné la préférence à la France lorsqu'il leur fallait choisir entre nos méthodes, notre matériel de guerre et ceux de l'Allemagne.

L'armée grecque, pourvue d'une puissante artillerie française a été instruite et formée par le général Eydoux et des instructeurs français; les armées bulgare et serbe sont pourvues de nos canons, de nos mitrailleuses et la plupart de leurs officiers d'état-major sont passés par notre école de guerre.

Nous avons donc le droit de revendiquer une part de la victoire.

On ne s'y trompe pas en Allemagne. Le *Deutsche Tageszeitung*, le *Berliner Tageblatt* accusent le coup et font ressortir que le succès des alliés balkaniques est un succès pour le prestige militaire de la France; notamment pour l'artillerie française.

Comment, dans ces conditions ne souhaiterions-nous pas que le succès reste aux armes des chrétiens des Balkans—c'est-à-dire aux nôtres.

Ceux qui se sont rangés du côté du Croissant contre la Croix se rangeront ils aussi du côté du canon Krupp contre le canon français ?

Pour les Ruthènes

UNE LACUNE COMBLEE

(Le Devoir)

Les Ruthènes ont si nombreux au Canada qu'on les trouve dans tous les centres ouvriers comme partout où l'on construit des chemins de fer. Si bien que laissés à eux-mêmes un nombre immense vivraient forcément et mourraient sans les secours de notre sainte religion. Dix-sept prêtres du rite ruthène ne sauraient répondre à tous les besoins d'une population parsemée dans tout le Canada, de l'Atlantique au Pacifique.

Cet état de choses a fait gémir plus d'un prêtre du rite latin. Que de fois on s'est dit avec anxiété : "Si j'avais à ma disposition un petit vocabulaire simple et pratique d'une centaine de mots, je pourrais exercer mon ministère auprès de ces âmes qui sont comme des délaissées, parce que personne ne peut les comprendre." Cette lacune est désormais comblée. M. l'abbé Casgrain, de Québec, qui a l'âme apostolique autant qu'il a le talent des langues, vient de rendre ce fameux service à tout prêtre de bonne volonté qui saura en profiter.

Sur une couple de feuilles volantes que l'on peut mettre dans son bréviaire en guise d'image, il a groupé un série des questions les plus nécessaires à la confession. Il procède d'une façon fort ingénieuse. Grâce à sa méthode fort simple, n'importe quel prêtre peut se faire comprendre de n'importe quel pénitent ruthène.

Chaque question est écrite de trois façons différentes.

PALAIS D'ARGILE

SONNET

Notre dernier palais est au fond de la terre;
Avec nous inhumés nos rêves sont vaincus;
Et les plus caressés ne nous toucheraient plus,
Tant nous serons épris du grand silence austère.

Voici le champ d'asile, aux crois du cimetière,
Où, pour nous protéger contre les jours bouffus,
On met sur notre front, sur nos espoirs perdus
Une planche de bois sur un morceau de pierre.

Le sable frais soûle, et l'herbe au vent du soir
Caresse notre oubli dans ce dernier saile;
On y lit votre nom, quand ce nom est facile.

Et vous dormez toujours au fond du palais noir,
Et tout vous est égal ensuite : un chant de cloche,
Ou, pour le lit voisin, l'effort d'un coup de pioche.

LOUIS JOSEPH DOUCET

(Extrait du dernier livre de l'auteur : "Les Palais Chimériques.")

Elle est écrite tout d'abord en ruthène avec les caractères ruthènes. A celui qui sait lire, il suffit que le prêtre lui montre du doigt cette question pour que le pénitent sache à quoi s'en tenir.

La même question est répétée de nouveau en ruthène, mais avec les caractères latins et selon la méthode phonétique. Il suffit alors d'avoir des organes tant soit peu déliés pour pouvoir lire la même question d'une façon fort intelligible au Ruthène tout à fait illettré.

Enfin la même question est traduite en latin.

On le voit, grâce à ce procédé, un prêtre qui ne sait nullement le ruthène peut très facilement confesser n'importe quel Ruthène qui ne sait que sa langue maternelle.

Certainement, M. l'abbé Casgrain, sans les avoir recherchées, mérite les plus sincères félicitations de tous ceux qui s'intéressent au salut des Ruthènes. Et qui ne s'y intéresse pas ? Il mérite aussi nos remerciements, car il offre gratuitement ces feuilles volantes à tous les prêtres qui lui en feront la demande par écrit ou autrement à l'archevêché de Québec.

J. AD. SABOURIN, P.R.

Le Triomphe des Démocrates

Jamais les démocrates n'ont, dans une élection présidentielle, renversé d'aussi fortes majorités républicaines. MM. Wilson et Marshall ont remporté une victoire extraordinaire, et en même temps, plusieurs candidats démocrates aux postes d'officiers d'Etat ont été élus. Les démocrates se sont aussi assurés le contrôle d'un certain nombre de législatures, ce qui leur permettra d'augmenter la puissance démocratique au Sénat des Etats-Unis.

Aussitôt qu'il a connu sa défaite, M. Taft a fait la déclaration suivante :

"Les rapports assurent l'élection du gouverneur Wilson à la présidence. Ceci veut dire un changement prochain dans la politique économique du gouvernement, au sujet du tarif. J'espère sincèrement que ce changement pourra être fait sans nuire à la prospérité du pays.

"Les votes donnés à M. Roosevelt, candidat du troisième parti, et à M. Debs, candidat socialiste, sont un avertissement que leur propagande en faveur de changements fondamentaux dans notre gouvernement constitutionnel représentatif obtient un appui formidable.

"Bien que ce soit l'administration démocratique qui fera l'expérience du changement de

rif, les républicains doivent se grouper autour du drapeau du parti, renouveler leur confiance dans leurs principes et s'organiser de nouveau pour défendre le gouvernement constitutionnel que nous ont légué nos pères.

"Nous devons montrer aux jeunes gens de ce pays qui ont été induits à abandonner leurs principes par des promesses de réformes, impossibles à accomplir par de simples législations, que le patriotisme et le sens commun veulent qu'ils redevennent les partisans et les appuis de notre constitution. Sans compromettre nos principes, nous devons convaincre et ramener dans nos rangs les anciens républicains; nous devons renforcer notre armée avec des démocrates dévoués à la constitution.

"Nous favorisons tout avancement vers une égalité plus parfaite et une justice plus égale pour toute la société; mais nous savons que tout le progrès digne de ce nom est possible avec notre forme actuelle de gouvernement et que ce serait folie de sacrifier ce dernier à des réformes indéfinies et impossibles. Nous devons envisager le danger.

De son côté, M. Roosevelt a accepté son échec en disant : "Le peuple américain, par une grande majorité, a accordé la victoire à M. Wilson et au parti démocrate."

"Comme tous les bons citoyens, j'accepte le résultat avec bonne humeur et contentement. "Quant à la cause progressiste, je réitérerai ce que j'ai dit maintes fois. Le sort du chef n'a pas d'importance, mais la cause de la vérité, enfin, triomphera. car son triomphe est essentiel au bien-être du peuple américain."

Le chef du parti n'ayant pas sa défaite en philosophie et n'en paraissant nullement affecté.

En France

Le gouvernement de France décide d'établir un circuit de postes de télégraphie sans fil, reliant à la métropole toutes les colonies françaises du monde entier. L'entreprise est estimée à \$4,000,000.

Le Grand Tronc Pacifique

L'honorable ministre des Chemins de fer du Canada, M. Cochrane, déclare que le Transcontinental sera en état d'être ouvert au trafic, de Winnipeg à Moncton via Québec, à l'automne de 1913. Un service de bateaux passagers sera établi, à Québec. La voie sera complètement terminée un an plus tard, l'automne de 1914.

Votre mari est-il d'humeur capricieuse? L'irritation, le manque de tout trouver de travail, proviennent souvent d'un estomac en désordre. Un homme qui digère bien est presque toujours de bonne humeur. Beaucoup de personnes ont été guéries en permanence des maux de l'estomac en prenant les Pastilles de Chamberlain. En vente chez R. A. McRuer.

Le Naufrage du Royal George

On fait grands efforts pour remettre à flot le "Royal George" qui s'est échoué mercredi, vers cinq heures p. m., sur les récifs du St-Laurent de l'île d'Orléans.

Le commissaire des naufrages, le Capt. Lindsay, a reçu instruction du département de la marine de faire enquête sur le naufrage du "Royal George".

Ce désastre est considéré comme un coup terrible au prestige de la route du St-Laurent à la quelle le gouvernement s'est appliqué depuis dix ans à assurer toute la sécurité possible. On blâme la compagnie, le pilote et les règles de l'immigration. Autrefois, les navires pouvaient débarquer à Québec les immigrants à toute heure du jour et de la nuit, mais à présent, les immigrants ne peuvent être laissés que durant la journée.

On dit que le "Royal George" flait à pleine vitesse pour arriver à temps et sauver quelques milliers de dollars à la compagnie. Si le paquebot avait ralenti sa marche, il aurait fallu donner deux repas de plus aux immigrants ce qui aurait représenté deux ou trois mille dollars de plus que le coût ordinaire de la traversée. En voulant éviter cette dépense, on aura peut-être causé la perte totale d'un vaisseau d'un million et porté atteinte à la route du St-Laurent.

Du moment qu'il prend charge du navire, le pilote a autorité entière sur les ordres du capitaine et de la compagnie et dans le cas présent, il aurait pu agir à sa guise, sans s'occuper des instructions qu'auraient pu lui donner le capitaine ou la compagnie.

Il est à peu près certain que le département de l'Intérieur va modifier les règles et revenir à l'ancienne coutume de permettre aux émigrants de débarquer en tout temps.

L'appétit d'un jeune homme est toujours ardent. Si vous voulez avoir un tel appétit, prenez les Pastilles Chamberlain. Elles ne créent pas seulement l'appétit, elles renforcent l'estomac et lui permettent de travailler normalement. En vente chez R. A. McRuer.

DANGER A CONJURER

La négligence, la plus de monde que toutes les épidémies réunies. On néglige de soigner un commencement de rhume, dominant ainsi aux germes de la consommation toutes les facilités d'envahir l'organisme affaibli et de se multiplier avec une rapidité foudroyante. Que de soucis, que de dépenses, que de souffrances on s'évitait si, au premier symptôme de rhume, on prenait quelques doses de Baume Rhumal, un remède, qui ne compte que des succès à son actif et qui a sauvé des milliers d'existences menacées depuis bientôt trente ans qu'il a été mis sur le marché; c'est le spécifique du rhume; vous le trouverez chez votre pharmacien, 35c la bouteille.

No perdez pas d'argent à acheter des emplâtres. L'onguent Chamberlain est plus économique et meilleur. Mouillez une flanelle avec cet onguent, passez sur la partie malade et la douleur et la sensibilité s'en iront. En vente chez R. A. McRuer.

Lavele & Cie

Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares

25 Rue Darnley - Tel. 2363
Saint-Boniface

M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épicerie au coin des rues Langevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.
SPECIALITES: Bourre et œufs frais toujours en stock.
N'oubliez pas l'apéro.

Coin Langevin et Cathédrale
Téléphone 367. SAINT-BONIFACE

Le Grand Dictionnaire
C'est la plus grande, la plus précise et la plus complète des dictionnaires que l'on puisse trouver. Il contient tout ce qui est utile à la vie, à l'étude, à la conversation. C'est un véritable trésor. En vente chez R. A. McRuer.

Le Général Transatlantique

Ligne de Postes Françaises
NEW-YORK, HAVRE, PARIS
Départ tous les 10 h. A. M.
France... 21 nov La Lorraine... 12 déc.
La Touraine... 28 nov France... 19 déc.
La Savoie... 5 déc La Provence... 26 déc.

DEPARTS SUPPLEMENTAIRES
Tous les samedis à 5 h. p. m.
Paquebot ne transportant qu'une seule classe de passagers de cabine.
Niagara... 30 nov Rochambeau... 7 déc
D'HALIFAX A NEW-YORK
FLORIDE... 3 déc. à midi
Pour renseignements s'adresser à:
ALLOWAY & CHAMPION
Représentants spéciaux
362 et 367 Rue Main, Winnipeg
ou à tout agent de Compagnie de Chemin de Fer.

Boutique de Forge
Rue Darnley, St-Boniface

M. J. LALIBERTE, forgeron de première classe, ayant fait l'acquisition de la boutique de M. L. Laurendeau, sollicite le patronage du public. Ferrage de chevaux: une spécialité.
J. Laliberte

Notes Notre Nouvelle adresse:
De Villers Piano Co.
217 Avenue Ste-Marie
Winnipeg, Man.

"NORWOOD GARAGE"
Spécialité de travaux de moteurs légers. Réparations, mise à neuf et construction d'automobiles-camions, automobiles et pièces détachées.

Voitures de "Livery" et Touriste à toute heure de jour et de nuit.
PHONE MAIN 2498
Office, Atelier et Garage:
COIN DES RUES HORACE ET ST-JOSEPH
Norwood

Pourquoi acheter à Winnipeg, lorsque vous pouvez trouver dans votre Cité tout ce qui vous est nécessaire? Nous sommes capables de vous fournir tout ce qui a rapport à l'automobile à des prix défiant toute concurrence.

A. CONTANT
Gérant-Général.

LE WALKER
LE PLUS GRAND THEATRE DU CANADA
Phone Garry 2530

Cette Semaine
Pollards Australian
Juvenile Opera Co.
40-ACTEURS-40

Jeu, Vendredi et Samedi soirs; matinée Samedi.
"The Toy Maker"
"LA POUPÉE", en anglais
Soirs, \$1.50 à 25c. Matinées, \$1.00 à 25c

3 SOIRS le 18 Nov
Commencement
Matinée Mercredi
OFFICER 666
Séance en vente Vendredi, 15 Novembre
Soirs \$1.50 à 25c. Matinées \$1.00 à 25c

3 SOIRS le 21 Novembre
Commencement
Matinée samedi
PAR DEMANDE SPECIALE
"Bought and Paid for"
Soirs \$1.50 à 25c. Matinées \$1.00 à 25c

PURITY FLOUR

James H. HARRIS, M. P. P. R. F. HARRIS
Not. HARRIS

Bernier, Blackwood & Bernier
AVOCATS-NOTAIRES

Agents à partir sur hypothèques.
Placements de capitaux privés
BUREAU: 401, Rue Somerset
Avenue du Portage, Winnipeg.
Téléphones: MAIN 3273 4767

Albert Dubuc J. A. Bernier
Jacques Mondor

DUBUC, BEAUPRE & MONDOR
AVOCATS, AVOCATS ET NOTAIRES

BUREAU:
27 et 29 Edifice Canada Life
Coin Main et Portage
WINNIPEG, Man.
Téléphones Main 5096 et Main 383
Placements de capitaux privés

Téléphone 384 B. de P. 519

A. J. H. Dubuc
AVOCAT ET NOTAIRE

Avenue du Portage (Côté Sud)
4me porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER-Placements de fonds privés
Téléphone 324

DR. G. A. DUBUC
BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647
Visitez tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE
SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME
SOMERSET BLOCK
CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,
Téléphone Main 7204 WINNIPEG
CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.
Tel résidence Main 2612. St-Boniface

CHIRURGIEN
DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE Royal d'Angleterre, licencié médecin du Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies nerveuses et maladies de femmes. Bureau 305, Bâtisse Kennedy, Avenue du Portage (en face Eaton). Phone Main 514. Heures de bureau, de 10 à 12, 3 à 5 et 7-9.

DR. N. A. LAURENDEAU
Ex-interne de l'Hôpital de St-Boniface

BUREAU
No. 163, AVENUE PROVENCHER
ST-BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE MAIN 1392

F. DE GRAMONT
NOTAIRE PUBLIC

FERMES ET LOTS DE VILLE A VENDRE
ASSURANCES - ARGENT A PRETER
PHONE MAIN 18306
221 AVENUE McDERMOT
CHAMBRE 46

JOS. LECOMTE,
Notaire Public.

65 RUE OSGOOD, OTTAWA, ONT.
Agent de terres au Manitoba
S'occupe du règlement de Patentes, etc., etc.

J. GRYMONPRE
NOTAIRE PUBLIC, J. P.

Licencié en droit de la Faculté de Paris
283 Avenue Provencher
SAINT-BONIFACE
Terres à vendre. Prêts hypothécaires.
Bureaux ouverts tous les jours de 8 à 9 A. M. 1 à 3, 5 à 9 P. M.
De Notaris Spreck vlaamsch
Phone Main 1886

J. L. DEVAUX
Avocat, Notaire, etc.

308 Edifice McIntyre, - Winnipeg, Man.
TÉLÉPHONE MAIN 7488

DR. M. GERVAIS
BUREAU

No. 426, RUE ST-JEAN-BAPTISTE
ST-BONIFACE
CONSULTATIONS
8 à 11 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
TELEPHONE MAIN 3174

Gevaert & Deniset
IMMEUBLES
ENTREPRISES GENERALES
88 AVENUE PROVENCHER - SAINT-BONIFACE
Téléphone Main 2354

J. C. BACUEZ & CIE
BUREAUX:

No. 216 Avenue du Portage
Winnipeg
TELEPHONE MAIN 624

146 Rue de la Morinie,
Saint-Boniface

TELEPHONE: MAIN 3819

LOTS A VENDRE, sur les rues Marion, Oak, Des-Meurons, Avenue Provencher.
ACRES A VENDRE à St-Boniface, St-Vital, Transcous.

FERMES
ASSURANCES: Incendie, Vie, Accidents, Grêle, Bétail, Responsabilité, etc.

ARGENT A PRETER

La localité de Souris est un point de division sur la nouvelle ligne Courtois augmentant le rôle de pays du C. P. R. à un demi million et promet de faire de cette ville un trafic secondaire à n'importe quelle ville de l'Ouest. Souris est un centre industriel et offre des avantages importants. Ecrivez pour catalogues et pamphlets qui vous renseigneront sur les bénéfices que les propriétés de Souris offrent.

CANADIAN EMPIRE,
Bâtisse: 219 Phoenix
Coin Notre-Dame & Princess, Winnipeg

Excursion pour Noel
DANS LES VIEUX PAYS
Du 7 Nov. au 31 Dec.

Le Grand Tronc Pacifique mettra à la disposition des passagers de l'Ouest des chars dorénavant de tous les points de l'Ouest à l'Atlantique faisant connexion avec les bateaux des Vieux Pays.

POUR L'EST DU CANADA
(Tous les jours durant Décembre)

Chars Touristes et dorénavant tous les jours durant le mois de décembre entre Edmonton, Scott, Biggar, Saskatoon, Nokomis et Winnipeg.

Voyagez par le Grand Tronc Pacifique faisant connexion à St-Paul, Minneapolis, Chicago et les Villes de l'Est.

La ligne du Grand Tronc Pacifique est la plus belle de l'Ouest. Lumière électrique dans les chars dorénavant et palais.

BILLETS POUR TOUTES LES LIGNES OCEANQUES
Prix, billets, et toutes autres informations en s'adressant à tous les agents du Grand Tronc Pacifique, ou à

W. J. QUINLAN
Agent des Passagers du District
260 Ave. du Portage, Winnipeg Phone M. 5378, 7098

Harley & Dandurand
CONTRACTEURS EN
Charpente, Maçonnerie, etc.
46 Rue Hamel
ST-BONIFACE, MAN.
Ouvrage garanti
Estimation fournie sur demande

Dr Louis F. BOUCHE
Chirurgien-Dentiste

Siège du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.
372, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegraph.
Tel. 350

Dr. P. J. Gallagher
Chirurgien-Dentiste

"DISMORR" BLOCK, SUITE 2
327 AVENUE DU PORTAGE
WINNIPEG
Le Docteur a la pratique du Collège de St-Boniface et parle les deux langues, le français et l'anglais.
PHONE M. 7929

BOUX BROS. CO.
ENTREPRENEURS

Estimations fournies pour ouvrages en plâtre, travaux en ciment, imitation de marbre.
59 RUE BERRY
Norwood, Manitoba
PHONE MAIN 3496

Le Savon "Lifebuoy" - Désinfectant - recommandé par les médecins comme un remède contre les maladies contagieuses

The Guilbault Co.
Entrepreneurs LIMITED

DE TRAVAUX PUBLICS
MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS
DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES.
CHARBON DUR ET MOU

MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que: Gravier, Sable, Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.

BUREAUX ET COURS: Estimations fournies
Norwood, St-Boniface

Téléphones: Bureaux, Main 604
Cours à bois, M. 7442 B. de Poste, 143

J. D'AOUST, TEL. MAIN 5598. E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

D'AOUST & DUGAL
Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645 B. de P. 155
239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

Platre Pour Muraille
LATTES

A L'EPREUVE DU FEU

Les marques Empire constituent une marchandise spéciale et sont les meilleurs plâtres brevetés qui soient sur le marché. Nos lattes EMPIRE remplacent avantageusement les lattes en bois et retardent considérablement le feu.

MANUFACTURES SEULEMENT PAR
MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.

Antonio Lanthier
MANCHONNIER

C'est maintenant le temps de faire réparer vos fourrures, l'hiver approche.

Fourrures réparées et remodelées
FOURRURES DE TOUTS GENRES SUR COMMANDE
Ouvert tous les soirs

207 Rue Horace, - Norwood, St-Boniface
TEL. MAIN 3254

Vous Pretez VOTRE ARGENT A UNE
BANQUE à 4% d'intérêt, et cette banque réalisera de 4 à 10% sur ce même argent.

Pourquoi PRETERIEZ-VOUS votre argent à une banque qui ne vous donnera que 4% d'intérêt et réalisera elle-même de cet argent 10 à 15%?

Avec autant de sécurité, vous pouvez bénéficier du revenu total que votre argent rapportera. Boritez ou passez à notre bureau pour explications.

Canada Financial Corporation Limited,
403 NORTHERN CROWN BANK BUILDING
Phone Main 400 Winnipeg, Manitob

Un Fait Digne de Mention
Est que la bière enregistrée de Drewry

Refined ALE
est bonne pour la santé
Elle est faite avec une eau pure, de drêche et de houblon, pas de sédiment

DEMANDEZ-LA
E. L. DEWEY
WINNIPEG MAN.

LA CUSSON
LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. R.

Telephones Main 2225 | 2626

FABRICANTS DE
Portes et Chassis, Ceilings, Moulures, Bois Tourneés. Toutes sortes d'ornements intérieurs et extérieurs. Bancs d'Eglise, etc., etc.

MARCHANDS DE
Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtisse et à couverture, matériaux pour enduits, ferronnerie pour bâtisses, clous, vis, etc. Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse.

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.
Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

Charbon et Bois de Chauffage
J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Aulneau, à des prix réduits.

Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitées
Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Le Régiment du Pont

Ce fut pour tous une grande satisfaction d'apprendre mercredi soir que le régiment du Pont avait pu avoir une magnifique soirée.

Le maire et les échevins méritent des félicitations pour l'activité qu'ils ont mise à leur campagne. Les échevins qui ont tant travaillé à ce résultat sont Messieurs Marois, Gervais, Ouellet, Pellerin, Guilbault et Lane. Pendant toute la soirée un service de voitures et d'automobiles a amené les visiteurs aux Pells.

Les travaux préliminaires tels que préparation des plans, formalités légales, achat de matériaux, vont commencer sans retard.

Voici le détail du vote.

Quartier No 1..... 7
Quartier No 2..... 1
Quartier No 3..... 3
Quartier No 4..... 84
Quartier No 5..... 84

Une Belle Cérémonie Demain

Demain, jeudi, à 7.30 p. m., aura lieu à la chapelle de la maison vicariale des Révérends Sœurs Grises, la bénédiction d'un orgue et d'une cloche. Sa Grandeur Mgr l'Archevêque présidera la cérémonie, à laquelle le public est invité.

Louis Cyr

Les dépêches de Montréal nous apprennent la grave maladie de Louis Cyr, le champion canadien des hommes forts. On dit même que la fin est proche.

Tous regretteront d'apprendre cette triste nouvelle. Louis Cyr était un superbe athlète; c'était aussi un homme doué d'un caractère agréable.

Il s'était sincèrement épris de son pays. Dans les nombreux tournois où il se mesura avec des champions de toutes nationalités, Cyr s'est toujours réclamé avec fierté de son titre de Canadien-français.

Le champion a visité Winnipeg et il y donna, à Elm Park, des exhibitions qui eurent beaucoup de succès. On vint de loin pour le voir enlever ses lourdes halibères, retenu de ses bras musclés des chevaux qu'on fonçait, enlever une plate-forme où il y avait jusqu'à vingt hommes!

Pendant son séjour ici, Louis Cyr logeait à la pension Jean, et la population de Saint-Boniface lui fit une véritable fête. C'est durant ce voyage qu'un Anglais lui demanda à quel régime il attribuait sa force extraordinaire. — Pas soup, répondit le Canadien.

Tout cela est loin. A cette époque nous étions un enfant de douze ans et nous considérons Louis Cyr comme le plus grand personnage du monde. Depuis cette date nous avons compris que la force physique n'était pas la seule qui fût belle, mais nous l'admirons encore beaucoup, surtout quand elle s'incarne dans des hommes braves et bons comme fut Louis Cyr.

Z...

NOTE — Un télégramme de Montréal annonce que Louis Cyr est mort hier.

— A louer une maison sur la Rue Langelier; S'adresser au No 537, Rue Langelier St-Boniface.

— On demande une bonne servante. S'adresser à Madame J. A. Charette, 130 Rue Richot, St-Boniface.

— On peut s'inscrire des maintenant pour l'étude de toutes les matières commerciales: Tenue des livres, Arithmétique, Clavégraphie, Correspondance, Anglais, Français, Piano, etc. Cours du jour et du soir. Méthodes rapides. Prix modérés. M. J. W. Poirson, 321 Rue Carlton, Winnipeg, Man.

— L'hiver approche. Pour bois et charbon adressez-vous à la Guibault & Co. Limitée. Nous avons un stock 16,000 cordes bois, épinette rouge, cyprès et tremble. Comme charbon nous vendons le meilleur, le fameux "Scranton Coal". Prix les plus avantageux et prompt livraison. Téléphone Main 7453 ou M 604.

TORTUREE DEPUIS SON ENFANCE

"Fruit-tives" Guérissent la Constipation



Mme E. A. Goodall
Edmonton, Alta., 20 novembre 1911.

"J'ai souffert depuis mon enfance d'une terrible maladie: la constipation. Plusieurs médecins m'ont traitée, et je pris tous les remèdes dont j'étais capable, mais sans en retirer le moindre soulagement.

"Finalement j'entendis parler de 'Fruit-tives' et je décidai d'en faire l'essai. L'effet fut merveilleux.

"La première boîte me donna beaucoup de soulagement, et après en avoir pris quelques boîtes, j'étais complètement guérie.

"Fruit-tives" est le seul remède qui n'a fait du bien et je tiens à dire à tous ceux qui souffrent comme j'ai souffert: 'Buyer en grande quantité et vous obtiendrez comme moi une guérison radicale'.

(Mlle) E. A. GOODALL.
"Fruit-tives" est le seul remède au monde composé de fruits et le seul pouvant guérir radicalement la constipation.

La boîte, 6 pour \$2.50. Boîte d'essai 25c. Chez tous les marchands ou directement sur réception du prix par Fruit-tives Limited, Ottawa.

Chez Nous Autour de Nous

— Elle complète du Manitoba à vendre. S'adresser aux bureaux du Manitoba.

— Les propriétaires d'automobiles se plaignent de la cherté de la gasoline.

— Le Conseil fait faire en ce moment des améliorations importantes à l'aqueduc.

— Ces villes de l'Ontario! La ville de Meesejow aura d'ici un an son gratte-ciel à deux étages.

M. et Madame Whitway, de Dog Lake, sont en visite chez madame Genthon, de cette ville.

M. l'échevin A. W. Lane a acheté la subdivision de St-Boniface Heights. Voir l'annonce dans une autre colonne.

— L'église St-Luc (protestante) de Winnipeg, vient d'acheter un orgue de la maison Casavant Frères, de St-Hyacinthe.

— Mme Joseph Burke et ses deux jeunes enfants, sont partis la semaine dernière pour la Californie et y passeront l'hiver.

— M. Ant. Desjardins annonce au public qu'il a acheté la part de son associé dans leur écurie de jouage, et il continuera comme par le passé le service de fiacres et voitures de première classe.

— Hier matin, à St-Anne des Chénas a eu lieu, très solennellement, le service anniversaire de feu M. l'abbé Giroux. Beaucoup de prêtres de St-Boniface, de Winnipeg et des paroisses y ont assisté.

— La Banque d'Hochelaga a fait l'acquisition du coin nord-est des avenues Provencher et St-Joseph, au prix de \$350. le pied. Les autorités de la banque se proposent de construire un bloc dans un avenir rapproché.

— Perdu: Entre l'hôpital de St-Boniface par le pont Provencher et la Rue Notre Dame Est à Winnipeg une robe "Musk ox". Prière de la porter au bureau du Dr. Peatman 302 Rue Main Winnipeg où une récompense sera donnée.

— PIANO OCCASION — Piano droit de Villers pratiquement neuf, belle caisse en noyer, garanti comme neuf. Prix régulier \$400. Prix d'occasion \$225 comptant. Si vous avez l'argent en main ne manquez pas cette chance. De Villers Piano Co 127 Ave St-Marie Winnipeg.

— Cette semaine l'opéra Pollard joue au Théâtre Walker. Enfants qui chantent et jouent très bien. Les trois derniers soirs de cette semaine: l'opéra "La Poupée". Lundi, mardi, mercredi, (soir et matinée) "L'Officier 666". Drame comique. Le reste de la semaine "Bought and Paid for". Prix de \$1.50 à 25c.

— Son Honneur le maire Berry a fait monter considérablement les prix de l'immeuble à Saint-Boniface quand il a affirmé dans son discours à l'hôtel-de-ville, que les valeurs dans les deux cités, à distance égale du coin Main et Portage, étaient cinq ou six fois plus considérables à Winnipeg. Depuis cette assertion, prouvée avec des chiffres, la propriété de ce côté-ci de la rivière fait l'objet de convoitises nombreuses.

Quelques Femmes Instruites par l'Expérience et Parfaitement Remises, Proclament l'Efficacité des

PILULES ROUGES.



Mme A. HARELLE

Pendant les sept premières années de mon mariage je fus très faible et presque toujours malade. Plusieurs médecins m'ont traitée, mais sans succès. Je me sentais de plus en plus faible, abattue, découragée, et j'étais bien loin de mon état d'avant. Finalement, j'ai essayé les Pilules Rouges, comme de ma femme Franco-Américaine pour leur demander ce qu'elle pensait de moi. Je me suis sentie de plus en plus forte, et j'ai pu reprendre mon travail. Les Pilules Rouges ont été pour moi un véritable remède. Je ne puis assez leur rendre hommage. — Mme A. HARELLE, 51 Cabot, Holyoke, Mass.



Mme NAP. DEGUIRE

"Je suis aujourd'hui d'une bonne santé et en suite d'autant plus heureuse que, depuis mon mariage, j'avais toujours été malade et souffrante. Traitée parce que les forces me manquaient, que mes jambes tremblaient et pleuraient sous moi, que ma tête tournait et que ma vue se troublait lorsque je me donnais un peu de mouvement. Des hémorragies me tenaient immobile quinze jours sur trente, ne me laissant aucune chance d'augmenter en vigueur, et beaucoup de douleurs m'empêchaient de me lever. Des deux médecins qui m'ont traitée, aucun n'a pu me guérir. L'un d'eux voulait même me conduire à l'hôpital. En dernier lieu, je me suis adressée aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, qui ont tout de suite commencé le traitement qu'il me fallait. J'ai été quelque temps sous leurs soins, suivant bien les conseils reçus, et prenant régulièrement les Pilules Rouges. J'ai été soulagée en peu de temps; mes forces sont revenues et ma santé s'est parfaitement établie. Quelques mois après j'étais la mère d'un gros bébé que je nourissais depuis longtemps." — Mme NAP. DEGUIRE, 206 rue Champlain, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettres pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Rouges, jamais vendues ailleurs, sont en boîtes de 50 pilules portant l'étiquette de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, se trouvent chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal



BESS TANGUAY

Comment soulager les enfants? Avec LE SIROP DES ENFANTS DU Dr CODERRE. J'ai donné bien souvent à mes enfants le SIROP DES ENFANTS DU Dr CODERRE et c'est celui qui, selon moi, est le meilleur. Il calme les douleurs, favorise le sommeil, et assure le bien-être. — Mme ARTHUR TANGUAY, 204 rue LaSalle, Montréal.

Mère, ne laissez pas votre enfant souffrir inutilement; ne le laissez pas pleurer et passer des nuits sans dormir. Donnez-lui du SIROP DES ENFANTS DU Dr CODERRE, il n'y a rien de meilleur.

Mais, s'il y a des imitations de ce sirop, et pour être sûr d'avoir le véritable, voyez à la signature, au rouge, du Dr J. EMBRY CODERRE est bien sur chaque bouteille.

En vente chez tous les marchands de remèdes. Prix, 25 cts la bouteille.

— On demande: Une bonne d'enfant. S'adresser à madame Joseph Bernier, 168 rue Dumoulin, Saint-Boniface. Téléphone Main 1020.

— On demande une maison de 6 ou 7 chambres modernes, près de la ligne du tramway ou près de la rue St-Jean-Baptiste. S'adresser au Manitoba.

— Se sont enrégistrés à l'Hôtel St-George, St-Boniface, la semaine dernière: MM. St. S. Thompson, St. Paul, Minn.; E. Conchot, St-Boniface; M. Dugray Beauséjour, Norbert, Floet, Keonora; Grégoire Bernard, Ste-Anne; Wm. Pennell, Langside, Ont.; Laurent Courteau, Montréal; Francis Pezha, Makinak; Louis Grossette, Giroux; M. et Mme Mauney, Virden; M. et Mme H. Bruneau, Lac du Bonnet; M. et Mme A. Desautels, Ste-Anne; M. et Mme Godden, Calgary; Madame Lamaitre, Rodger.

La grande faiblesse, le surmenage, la fatigue du sang sont, chez les femmes, la cause de beaucoup de maux, tels que maux de tête, étourdissements, palpitations de cœur, douleurs dans le dos, époques douloureuses et irrégulières, accidents, etc.

Pour que les organes en général fonctionnent bien, il faut que le sang soit riche et pur. Si le sang contient des matières nuisibles ou inutilisées, la femme s'affaiblit de plus en plus, son teint jaunâtre reflète aussi bien sa tristesse que son mal, car, quelle est celle qui peut sourire lorsqu'elle se sent la tête lourde, lorsque son dos la fait atrocement souffrir? Comment peut-elle se sentir alerte après une nuit d'insomnie et de migraine? Peut-elle être joyeuse quand, à tout instant, son cœur bat éperduement?

Les Pilules Rouges assistent la femme dans toutes les épreuves de sa vie. Elles sont d'un grand secours pour la jeune fille dans la période de la croissance, lui facilitant un développement sans accident; elles donnent à la mère de famille la vigueur nécessaire pour remplir ses devoirs nombreux; elles font disparaître les vertiges, chaleurs à la tête, engourdissements des extrémités et tous les troubles qui surviennent chez les femmes sur le retour de l'âge, lui permettant de traverser sans accident cette période critique de la vie et lui assurant une vieillesse heureuse et prolongée.

Les Pilules Rouges sont infailles contre les maladies particulières de la femme, maladies qui exigent un remède ayant une action aussi directe sur les organes que sur le sang.

Beaucoup de femmes ont fait l'expérience des Pilules Rouges; nous rapportons les témoignages de quelques-unes d'elles.

Depuis longtemps, je me sentais très faible et mon ouvrage me causait des fatigues qui n'étaient pas naturelles. Je voyais bien, et tout le monde me le disait, que j'avais mauvaise mine et que je devais être malade. Lorsque je me pressais, j'étais tout de suite essoufflée et prise d'étourdissements. C'était une vraie souffrance pour moi de monter un escalier. On me disait que je manquais de sang et que je devais faire attention; mais malheureusement les médicaments que j'avais pris ne me faisaient rien. Enfin, j'ai consulté les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et j'ai pris des Pilules Rouges qui m'ont absolument rendue à la santé. Grâce à elles, j'ai recouvré l'appétit et les belles couleurs; mes forces sont revenues et je suis en sang vigoureux circuler dans mes veines.

Depuis que je prends des Pilules Rouges, j'ai eu un bébé qui est gros et gras et dont le monde admire l'excellente mine. — Dame J. BELLEMORE, 256 Chevre, Lowell, Mass.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.



Mme J. BELLEMORE

Depuis longtemps, je me sentais très faible et mon ouvrage me causait des fatigues qui n'étaient pas naturelles. Je voyais bien, et tout le monde me le disait, que j'avais mauvaise mine et que je devais être malade. Lorsque je me pressais, j'étais tout de suite essoufflée et prise d'étourdissements. C'était une vraie souffrance pour moi de monter un escalier. On me disait que je manquais de sang et que je devais faire attention; mais malheureusement les médicaments que j'avais pris ne me faisaient rien. Enfin, j'ai consulté les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et j'ai pris des Pilules Rouges qui m'ont absolument rendue à la santé. Grâce à elles, j'ai recouvré l'appétit et les belles couleurs; mes forces sont revenues et je suis en sang vigoureux circuler dans mes veines.

Depuis que je prends des Pilules Rouges, j'ai eu un bébé qui est gros et gras et dont le monde admire l'excellente mine. — Dame J. BELLEMORE, 256 Chevre, Lowell, Mass.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.

J'avais dix-huit ans et j'étais faible, fatiguée, je souffrais de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtes. Je me sentais sans cesse courbée, abattue et si peu capable de moindre effort que souvent je restais au lit. Des irrégularités graves venaient encore mon état et donnaient à tout le monde la pensée que j'étais sur la route fatale de la conception. Plusieurs médecins m'avaient soignée et je n'étais pas revenue. Ma famille voulait un jour me faire prendre les Pilules Rouges; ce fut mon salut. J'en avais à peine employé huit boîtes que je me sentais tout revenue. Quelques semaines après je jouissais d'une bonne santé. Je suis mariée maintenant et mère de famille; mes fatigues sont nombreuses, mais mes forces se sont toujours assez bien maintenues, grâce aux merveilleuses Pilules Rouges que je n'ai pas oubliées et que je prends de temps en temps. — Mme NAP. GAGNE, 256 rue Sociale, Woonsocket, R. I.